



(... ما با این تحلیل متدالو بین مارکسیست‌ها کاملاً موافقیم که نیچه‌ئیزم، محصول دوران انتقال سرمایه‌داری ماقبل انحصار به انحصاری، ایدئولوژی ضدانقلابی امپریالیستی در برابر جنبش انقلابی خردگرایانه و انسانگرایانه‌ی پرولتاریایی عصر ماست. ...)

مارکسیسم و نیچه‌ئیزم

(در باره‌ی وظیفه‌ی انسان و ملک رفتار اجتماعی او)

احسان طبری

بشکنی ای قلم، ای دست، اگر

پیچی از خدمتِ محرومان، سر





مسئلۀ‌ای که می‌خواهیم مطرح کنیم مجرد و نظری و به قصد سیر و سیاحت عبث در تاریخ فلسفه به میان نیامده است، بلکه پاسخ به سئوالی است که در زمان ما نیز مانند زمان‌های دیگر فعلیت و اهمیت خویش را حفظ کرده است. و آن اینکه آیا ملاک تشخیص وظیفه انسان، محمل منطقی رفتار او در تاریخ و زندگی چیست؟ ما این مسئله را می‌خواهیم بویژه از مقطع آن پاسخی که نیچه بدان داده و پاسخی که مارکسیسم به آن می‌دهد بررسی کنیم. چرا؟ زیرا نه فقط این دو پاسخ متقابلنده، بلکه از آنجا که نیچه بیانگر صریح و گاه خشن یک نقطه‌نظر بسیار رایج در جامعه طبقاتی بویژه بورژوائی است، در مبارزه با نیچه‌گرائی، و در اثبات تقابل مارکس و نیچه، ما حتی به آن "نیچه‌ئیزم مستوری" که گاه جامه حق بجانب و انقلابی‌نما بر تن می‌کند، نیز پاسخ می‌گوئیم.

اگر نیچه‌ئیزم مقدمه و محمل فلسفی فاشیسم و نازیسم قرار گرفته باشد، امری است مفهوم و طبیعی. در واقع مابین نظر نیچه و عمل هیتلرها و موسولینی‌ها و پراتیک امپریالیسم و هیئت‌های حاکمه ارتجاعی هم‌آهنگی منطقی کامل وجود دارد.





نیچه آرزو می‌کرد که "جانور موبور" (Blonde Besti) با شیوه بربمنشانه، تمدن "نژاد سروران" (Herrenrasse) را برقرار کند و هیتلر نیز در همین راه شوم کوشید و امپریالیست‌های آمریکائی نیز در همین راه کوشیدند و می‌کوشند و نژادگرائی، فلسفه‌ای جز این ندارد. ولی مابین نیچه‌ئیزم و پراتیک انقلابی انساندوستان مارکسیست کوچکترین وجہ ارتباطی نیست. کیش اصالت قدرت، کیش بکاربردن هر گونه وسیله‌ای ولو ضدانسانی برای نیل به هدف، کیش اصالت پیروزی صرفنظر از وسیله و هدف، کیش پیشوایان همه‌دان و توده‌های لخت و مطیع و غیره، که بویژه در جوامع عقب‌مانده، طرفداران آشکار و نهان فراوانی دارد، از مارکسیسم برنخاسته و با آن عمیقاً بیگانه است.

تجربه زندگی نشان می‌دهد که نیچه خود جسارت آنرا داشت که یک گرایش اعلام‌نشده اخلاقی را در جامعه جانورانه سرمایه‌داری به صورت موازین مقدس در آورد و در آثار خود با لحن شاعرانه و پیمبرانه و بقول خود به مثابه "مبشر" (verkunder) و "اغواهگر" (Verfuehrer) از آن دم بزند، بی سرو صدا، در جامعه انسانی، در میان طبقات بورژوا و خردبورژوا یارانی دارد و چون مطلب بدرسی حلاجی نشده است، گاه حتی در میان عناصر مترقی نیز به کسانی برخورد می‌کنید که مفهوم پیکار انقلابی را با مفهوم "خواست قدرت" (Wille zur Macht) نیچه‌ای، شبیه‌تر می‌شود تا به یک مجاهد انقلابی و انساندوست، از آن نوع که مارکسیسم - لینینیسم آنرا تصویر و توصیه می‌کند.





مطلوب روشن‌تر می‌شود اگر مسئله را بطور منظم مورد بررسی قرار دهیم.

فریدریش ویلهلم نیچه (Friedrich Wilhelm Nietzsche) نویسنده، شاعر، فیلسوف و موسیقی‌شناس آلمانی در ۱۸۴۴ اکتبر در شهر رکن (Röcken) زاد و در ۲۵ اوت ۱۹۰۰، در سن ۵۶ سالگی، پس از آنکه طی یازده سال اخیر زندگی خویش (از سال ۱۸۸۹) دچار جنون بود، در شهر وايمار (Weimar) درگذشت. با آنکه دوران آفرینش فکری نیچه بالنسبه کوتاه بود، ولی در این مدت یک سلسله آثار بوجود آورد که مهمترین آن‌ها مانند "زرتشت چنین گفت"^۱، "در آنسوی نیکی و بدی"^۲، "اینست انسان"^۳، "سپیدهدم یا اندیشه‌هائی در باره پیشداوری‌های اخلاقی"^۴ که غالباً با سبکی شاعرانه و با انشائی بسیار زیبا نوشته شده، شهرتی فراوان دارد و تأثیری عمیق در طرز تفکر فلسفی، سیاسی و اخلاقی عصر ما گذاشته و جوهر فکری و منطقی فاشیسم و بسیاری دیگر از مکاتب ایدئولوژیک بورژوازی معاصر در امور اخلاقی و اجتماعی قرار گرفته است.

^۱ «Also sprach Zarathustra» منتشره در سال ۱۸۸۳

^۲ «Jenseits von Gut und Böse» «Vorspiel zu einer Philosophie der Zukunft» منتشره در سال ۱۸۸۶

^۳ «Ecco homo» منتشره در سال ۱۹۰۸ پس از مرگ نیچه

^۴ «Morgenröte , Gedanken über moralische Vorurteilen» منتشره در سال ۱۸۸۱





نیچه در آغاز کار تحت تأثیر شوپنهاوئر فیلسوف و واگنر آهنگساز معروف زمان خویش بود، بعدها با آنکه این تأثیرات را در بسی نکات حفظ کرد، معهذا از نامبردگان برید و به راه خود رفت.

خلاصه فلسفه‌ی نیچه چنین است:

جهان دریائی است طوفانی از نیروها و انرژی‌هایی در حال تصادم و در کار تغییر و "شدن جاودانی" («Ewiges Werden»). مضمون این طوفان پیکار ابدی "مراکز یا نقاط قدرت" است. و در این پیکار، این مراکز، یا قدرت خود را بالمره از دست می‌دهند یا بر آن می‌افزایند. این "شدن" جاودانی، بدون قانون، بدون مقصد و هدف است: هرج و مرجی است بی‌معنا، بازی کور قوائی است که از مغاک نیستی بر می‌خیزند و در مغاک نیستی فرو می‌روند. ولی در درون این هرج و مرج، بازگشت ابدی پدیده‌های همانند (Ewige Wiedekehr des Gleichen) رخ می‌دهد. جوهر و عرض ماده و شئی که فلسفه از آن‌ها سخن می‌گوید، همگی مجموعات و مفروضات وهم ماست. عقل ماست که هرج و مرج محسوسات را نظم و سازمان می‌دهد و تقسیم و تبییب می‌کند. حقایقی عینی در دسترس ما نیست. تنها تفسیر و تعبیر این حقایق در دسترس ماست. چون جهان بی‌معناست، لذا ما به کمک علم و منطق برای آن معناتراشی می‌کنیم. با آنکه علم و منطق (و شکل کامل آن دیالکتیک) وسیله فریب و سفسطه است، با اینحال گاه بدان نیازمندیم زیرا تسکین و تسلائی است برای افراد





ناتوان، و افزار عمل و نبرد است برای افراد توانا. نیروی واقعی در ما، علم و منطق نیست، بلکه غریزه و الهام است. باید در چشمهای تاریک روح خویش ستاره‌های درخشان تمدن و فرهنگ را جستجو کرد و از نور آن‌ها فیض گرفت.

از آنجا که "خواست قدرت" (Wille zur Macht)، تنازع نیروها، سرچشم و مبدأ عالم است، لذا حیات نیز چیزی جز این نیست. حیات یعنی نبرد و تجاوز، یعنی قمار فتح و شکست. تاریخ بشر عبارت است از تاریخ پیکار بین نژادهای عالی و سافل، بین توانایان و ناتوانان و همیشه "زمراه مسلطی" (Herrchende Kaste) در این عرصه حکمرانی است. جهان و اجتماع عرصه عمل "ابرمردها" (Übermensch) و "نوابغ" و "ذوات بزرگوار" (Vornehmene Menschen) است، که با تمام نیرو بسوی اوج، بسوی نبرد، بسوی پیروزی می‌روند. آن‌ها به هیچ قاعده و ضابطه اخلاقی در این سیر بسوی اوج پای بند نیستند و نمی‌توانند باشند. زیرا حصول به عظمت با نفی موازین اخلاق همراه است^۱. آن‌ها بدین ترتیب بردهگان و ناتوانان را به زیر ربه خویش در می‌آورند، زیرا انسان بر حسب عادت تابع کسانی است که خواستار نیل به فدرند^۲. تنها سروران و نیرومندان می‌توانند سازنده تاریخ باشند و به همین سبب خوی و منش سروران (herrenmoral)، باید جای اخلاق گله‌های بندگان (Sklavenmoral Herdenmoral) را بگیرد. اخلاقیات مسیحی یا

^۱ «Wir verehren das "Grosse", dass ist freilich auch dass Unmorale» - (کلیات به زبان آلمانی، جلد ۱۰، صفحه ۱۳۶)
^۲ «Die Menschen unterwerfen aus Gewohnheit sich allem, was Macht haben will» - (همانجا، جلد ۳، صفحه ۲۴۲)





اخلاقیات جمع گرایانه و سوسیالیست‌ها، هر دو از نوع اخلاقیات دوم است. بربرت این سروران هر قدر هم زننده و خشونت‌آمیز باشد تنها شیوه‌ی درست است. زیرا از خواست هستی و شیوه بود و کنش آن‌ها ناشی شده است. دعوت به رحم، انسان‌دوستی، عدالت، دموکراسی، مساوات، دعوتی است که از میان گله‌های بندگان برخاسته است. مسیحیت چیزی نیست جز دفاع سالوسانه از ناتوانان و بیماران و نالایقان. فضائل عالیه مسیحیت چیزی نیست جز داروهای مخدر که آدمی را از فضای زندگی و زمین دور می‌سازد. سوسیالیسم نیز می‌خواهد به شیوه "رامکنندگان ستور" انسان‌ها را رام کند (Tierzähmung des Menschen). سوسیالیسم "خرد" و شخصیت ویژه نیرومند فرد را نابود و در یک جمع گلموار مستحیل می‌سازد. سوسیالیسم با موقعه علیه ستم و بهره‌کشی، علیه سرشت طبیعت که بر بنیاد ستم و بهره‌کشی است پرگوئی می‌کند. ولی سوسیالیسم مانند مسیحیت ممکن است بیش از دوران کنونی در میان جامعه پخش شود. کمون پاریس تنها "سوء هاضمه" ساده بود. در قرن آینده "قولنج‌های سهمگین" پیش خواهد آمد. لذا "تمدن نو": تمدن جانورهای موبور، (تمدن ابرمردها)، باید سوسیالیسم و مسیحیت را دفن کند. تمدن امروزی اروپا غرق در تناقضات است و باید ابرمردها و نژادهای سرور با دلاوری بیرحمانه‌ای بر این تناقضات چیره آیند. این تناقضات علیرغم بدینان عصر ما غلبه‌کردنی است، خوشبینی ناشی از قدرت است.





بدین ترتیب: شکاکیت و تردید در اصالت نتایج تحقیقات علم و محصولات منطق، اراده‌گرائی(ولونتاریزم) و تکیه در بست بر قدرت ابرمردها و نژادهای سرور، فردگرائی(اندیویدوالیسم) و اشرافیت و تبلیغ کیش نوابغ و "ذوات بزرگوار"، خردسازی(ایراسیونالیسم) و انکار ثمربخشی عقل و مدح غریزه و الهام، عصاره‌ی آموزش نیچه است. نیچه بر اساس فلسفه و اخلاق خود مدام نظامی‌گری(میلیتاریزم) بود و تیپ "نظامی" را از بسیاری جهات مظهر آن انسان ایده‌آل می‌دانست که بر اساس فلسفه او، باید پرورده شود. لذا عملی نوعی نظامی‌گری عمومی جامعه را برای نیل به سیطره و نوعی کیش پیشوائی را در درون این نوع اجتماعات نظامی‌شده موعظه می‌کرد. وی خواستار بود که اروپا بر این اساس متحد شود و تمدن و فرهنگی نو را بسود خود بر جهان تحمیل کند. هیتلر پیگیرتر از هرکس، آرمان‌های نیچه را دنبال کرد و فاحش‌تر و صریح‌تر از هر کس دیگر، پلیدی و ناتوانی این یاوه‌ها را با عمل خود بر ملا ساخت.

فلسفه نیچه امروز نیز در پایه روش و عمل امپریالیسم است و مظهر آن، شیوه‌ی کار امپریالیست‌های متجاوز آمریکا در سراسر جهان بویژه در جهان سوم است. مثلاً در ویتنام امپریالیست‌های آمریکا تماماً و کاملاً و بی‌کم و زیاد به مثابه "جانوران موبور" عمل کردند و خواستند با خاکستر کردن خلقی در شعله آتش، سیطره‌ی خود را در آسیا و جهان استوار





سازند. "سیاست از موضع قدرت" این جانوران نوظهور نیز به عاقبتی خوشتر از عاقبت ددان فاشیستی نرسید و شکست و ننگ تاریخی را بهره‌اشان ساخت و بیش از این خواهد ساخت.

حقیقین بورژوا، گاه به اتكاء زیبائی شاعرانه نوشه‌های نیچه، گاه با توجه به آنکه مردی تیره‌روز بود، گاه با استفاده از تناقضات گفتارش، گاه با تفسیر بغرنج نوشه‌های او می‌کوشند او را از نکوهشی که سزاوار آنست برهانند. ولی نیچه در بیان نظریات غلط و پلید خود فصیح و صریح است. زبان رمزآمیز و شاعرانه‌اش تفکر او را که به اندازه کافی پیگیر و خوش پیوند است نمی‌پوشاند. این تفکر که از منبع بهیمی و خودپسندانه روح انسان، از "چشم‌هی تیره" جوامع مبتنی بر بهره‌کشی و فرمانروائی و پیشوائی برخاسته است، تفکری است زشت و بهیمی که در یک انسان به معنای جدی این کلمه، حد اعلای غصب و نفرت را بر می‌انگیزد، زیرا تار و پود آن از هارتین خودخواهی‌های شخصی و ملی باfte شده است.

* * *





مسئله‌ای که نیچه مطرح کرد و پاسخ خود را بدان داد یعنی مسئله ملاک وظائف انسانی در برابر جامعه و تاریخ، مسئله‌ایست بغرنج. اینجا گرهگاه عمدترين مسائل اخلاقی (Ethos) ، عمدترين مسائل رفتار اجتماعی بشر است.

پاسخ نیچه از یك جهت^۷ واکنش افراطی در قبال فلسفه تسلیم و رضا، عشق به همه حتی به دشمن، عدم مقاومت در قبال بد، پاسخ ندادن شر با شر، نفی دربست اعمال قهر و مقابله مسیحانه قهر با مهر است، یعنی واکنشی است در قبال تمام آن اخلاقیاتی که مذهب و عرفان کهن تا تولستویگری و گاندیسم معاصر از آن ناشی می‌شوند. این مسئله در اخلاق بهصورت دو حکم بنیادی "انسان گرگ انسان است"^۸ و "انسان خدای انسان است"^۹ مطرح شده است، مسئله‌ی "مهر" و "قهر"، مسئله‌ی "محبت" و "قدرت".

نکته دیگری که در اینجا می‌تواند مطرح شود آنست که آیا سازندگان تاریخ و طلایه‌داران و قهرمانان آن‌ها باید به موازین نوعی اخلاق وضع شده (Morale constituée) تسلیم باشند یا به موازین "نوعی اخلاق واضح")

^۷ - اینکه می‌گوئیم «از یک جهت»، بدان دلیل است که ما نظریات نیچه را در اینجا صرفاً از جهت «محتوی تئوریک اخلاقی» آن در نظر می‌گیریم، نه از جهت زمینه‌ها و انگیزه‌های اجتماعی روز آن. روشن است که ما با این تحلیل متداول بین مارکسیست‌ها کاملاً موافقیم که نیچهئیزم، محصول دوران انتقال سرمایه‌داری ماقبل انحصار به انحصاری، ایدئولوژی ضدانقلابی امپریالیستی در برابر جنبش انقلابی خردگرایانه و انسان‌گرایانه ی پرولتاپیای عصر ماست.

^۸ - گفته هابس: «Homo homini lupus»
^۹ - گفته فویرباخ: «Homo homini deus»





(constituante)؟ یعنی آیا خود عمل سازندگان تاریخ آئینگذار نیست و آن‌ها باید به آئین‌های معینی سر فرود آورند؟ آیا این آئین‌های موضوعه تا چه اندازه‌ای اصالت دارند؟ این بحثی است که در فلسفه و اخلاق مطلب باین نحو مطرح است: آیا باید وسائل و اسباب تابع مقاصد و هدف‌ها باشند، یا به خاطر هدف و مقصد صحیح، مانعی ندارد که ما از وسائل و اسباب ناصحیح نیز استفاده کنیم؟ ماکیاولیسم به این مطلب پاسخی داد که قبل از ماقیاول نیز مطرح شده بود: "هدف‌ها و وسائل را توجیه می‌کنند". و این پاسخی است که ما مارکسیست‌ها با آن موافق نیستیم. مارکسیسم "وسائل" و "هدف‌ها" را در وحدت دیالکتیکی آن‌ها در نظر می‌گیرد. نمی‌توان برای هدف‌های ضداجتماعی، وسائل خوب بکار برد یا نمی‌توان به هدف‌های عادلانه اجتماعی با وسائل بد رسانید. مابین هدف‌ها و وسائل، هم‌آهنگی منطقی است. هدف‌های درست خواستار وسائل درستند و بر عکس. مارکس مطلب را به این نحو مطرح می‌کند.

اما در اصل، مسئله مطروحه مارکسیسم بر آنست که وظیفه انسان پیکار فداکارانه و پیگیر و بی‌بakanه بخاطر رهائی انسان‌های ستمکش و محروم است. عشق به انسان‌های محروم، علاقه به آزادی آن‌ها، اعتقاد به برابری حقوق انسان‌ها - صرفنظر از قوم، نژاد، جنس، شغل، طبقه- از سوئی و ضرورت تشكیل ، کسب نیرو، نبرد، برداشتن جسورانه موانع از سر راه، یورش به پیش، غلبه بر دشمن، مقاومت در قبال دشواری، خوشبینی و روش مثبت و سازنده انقلابی و غیره از





سوی دیگر، دو قطب ضرور و انفکاکنایپذیر در عمل یک انسان انقلابی است. اگر ما قدرت و پیکارجوئی را نه به حساب انسان‌ها، بل به حساب اعتلا فرد جدآگانه، یا طبقه و نژاد جدآگانه مطلق کنیم، آنرا به یک مبداء بهیمی بدل ساخته‌ایم. اگر ما عشق به انسان را غیرطبقاتی در نظر گیریم، آنرا از چارچوب مشخص تاریخی خارج سازیم، آنرا به تنها ملاک رفتار بشری تبدیل کنیم، اصول گاندیستی "آهیسما" (بی‌آزاری مطلق) و "ساتیاگراها" (مبارزه تنها به اتکا قوت روح و فضائل اخلاقی) را موعظه کنیم، بهنوبه خود بندگی و سروری را ابدی کرده‌ایم و در زیر نقاب مردمدوستی، به دشمنان مردم خدمت نموده‌ایم و به نیچه‌هیسم خدمت کرده‌ایم.

یک مارکسیست-لنینیست واقعی به همان اندازه که انقلابی است یعنی برای نبرد به منظور انهدام جهان کهنه و تلاش برای ساختن جهان نو تا پای دادن جان آمده است، به همان اندازه هم انسان‌دوست است یعنی بنیاد کار را بر مردم‌گرایی، احترام به انسان‌ها، عشق به سعادت بشری، عشق به خلق خود و همه خلق‌های جهان می‌گذارد. خطای نیچه در آنست که می‌خواهد از روی آن قانون کور و مکانیکی تصادم قوا که در جهان بی‌جان و در جهان جانوران حکمران است، از روی قانون بیولوژیک جنگل، برای رفتار انسان‌ها الگوبرداری کند. انسان اجتماعی، که می‌خواهد طبق قوانین تکامل، تمدن خود را





هرچه عادلانهتر سازد، نمی‌تواند از نبرد عناصر کور طبیعت و جانوران جنگل سرمشق بگیرد. قوانین او انسانی است، نه بهیمی.

ممکن است بگویند: ترکیب "پیکار بی‌امان" از سوئی، و "انسان‌دوستی عمیق و پیگیر" از سوی دیگر، در عمل یا آسان نیست یا گاه محال است و مواردی پیش می‌آید که باید همه فضائل یک سو (دموکراسی، انترناسیونالیسم، هومانیسم، عدالت رفتار) را به‌سود فضائل سوی دیگر (قاطعیت در نبرد، نیل به پیروزی بر ضد دشمن، اثربخشی اقدام، استفاده سریع از فرصت و غیره) یا نادیده گرفت یا بسیار محدود کرد. اینکه ترکیب این دو جهت دشوار است، سخن درستی است ولی اینکه محال است، ما آنرا به مثابه یک خطای جدی منطقی و پیشداوری خطرناک اخلاقی رد می‌کنیم. اگر میل و همت و دقت وجود داشته باشد، می‌توان در هر مورد مشخص، قاطع‌ترین، اثربخش‌ترین و در عین حال، انسانی‌ترین شیوه‌ی رفتار را یافت. در میان رهبران بزرگ انقلابی، لینین با مسائل بسیار بغرنجی رو برو بود و این مسائل را چنان حل کرد که نام او را به مثابه «انسان» برای همیشه تابناک نگاه داشته است.

نقل از: «انسان، پر اتیک اجتماعی و رفتار فردی وی» - احسان طبری





«به سوی آینده»:

گر دلیلت باید از وی، رخ متاب!

آفتاب آمد، دلیل آفتاب

واقعیت بارز جنبش «والاستریت را تصرف کنید!»، نقطه‌ی پایانی است بر ترهات، هذیان‌ها و تارهای ریزباف برای خواب کردن و تحمیق زحمتکشان، که پس از توطئه‌ی ضدکمونیستی سرنگون کردن اتحاد شوروی، و تخریب ساختمان سوسیالیسم، گستاخانه به ذکر جملاتی از جمله: «پایان تاریخ» و «جهان دیگری ممکن نیست!» مبادرت می‌ورزیدند. مقاله رفیق احسان طبری تحت عنوان «مارکسیسم و نیچه‌ئیزم» به منطقی‌ترین وجه، (آشکارا و تلویحاً) بطلان تئوری‌هایی از زمرة‌ی نیچه‌ئیزم، نئوکومینزم، الیتیسم، تکنوکراتیسم، تئوسوفیسم و نئوکریاتیسم را نشان می‌دهد.

از همین خاک جهان دگری ساختن است.
مقصد زنده‌لان خواب پریشانی نیست



بشکنی ای قلم، ای دست، اگر
 پیچی از خدمتِ محرومان، سر





بیانیه مجمع عمومی جنبش اعتراضی اشغال «وال استریت» در نیویورک

ما ۹۹ درصد هستیم

به عنوان مردمی واحد و متحد، ما این واقعیت را درک می‌کنیم: که آیندهٔ جامعهٔ انسانی به همکاری اعضای آن نیازمند است؛ که نظام ما باید محافظ حقوق ما باشد و در صورت وجود فساد در نظام، این وظیفهٔ هر فرد است که از حقوق خود و همسایگان خود دفاع کند؛ که یک دولت دموکراتیک قدرت خود را از مردم کسب می‌کند، اما شرکت‌های خصوصی برای استخراج ثروت از مردم و از کره زمین، نیازی به رضایت مردم احساس نمی‌کنند؛ که دموکراسی واقعی در هنگامی که سرنوشت روند دموکراتیک توسط قدرت‌های اقتصادی تعیین می‌شود، قابل حصول نیست. ما دست خود را به‌سوی شما در شرایطی دراز می‌کنیم که شرکت‌های خصوصی، که سود را فراتر از مردم، منافع خود را فراتر از عدالت، و سرکوب و اختناق را فراتر از برابری قرار می‌دهند، ادارهٔ دولت ما را در دست دارند





سند مصوب مجمع عمومی شهر نیویورک، ۲۹ سپتامبر ۲۰۱۱

اکنون که در همبستگی با یکدیگر برای بیان حس بی‌عدالتی عظیم گرد آمده‌ایم، نباید آنچه ما را گرد هم آورده از یاد ببریم. این را می‌نویسیم تا همهٔ مردمی که احساس می‌کنند از سوی شرکت‌های خصوصی در سطح جهان مورد اجحاف قرار گرفته‌اند بدانند که ما متحد آن‌ها هستیم.

به عنوان مردمی واحد و متحد، ما این واقعیت را درک می‌کنیم: که آیندهٔ جامعهٔ انسانی به همکاری اعضای آن نیازمند است؛ که نظام ما باید محافظ حقوق ما باشد و در صورت وجود فساد در نظام، این وظیفهٔ هر فرد است که از حقوق خود و همسایگان خود دفاع کند؛ که یک دولت دموکراتیک قدرت خود را از مردم کسب می‌کند، اما شرکت‌های خصوصی برای استخراج ثروت از مردم و از کره زمین، نیازی به رضایت مردم احساس نمی‌کند؛ که دموکراسی واقعی در هنگامی که سرنوشت روند دموکراتیک توسط قدرت‌های اقتصادی تعیین می‌شود، قابل حصول نیست.

ما دست خود را به‌سوی شما در شرایطی دراز می‌کنیم که شرکت‌های خصوصی، که سود را فراتر از مردم، منافع خود را فراتر از عدالت، و سرکوب و اختناق را فراتر از برابری قرار می‌دهند، ادارهٔ دولت ما را در دست دارند.





- ما، با استفاده از حق خود، به‌شکل مسالمت‌آمیز در اینجا گرد آمده‌ایم تا این حقایق را آشکار کنیم:
- آنها از طریق مصادره غیرقانونی، و بدون داشتن اصل سند بدهکاری، خانه‌های ما را گرفته‌اند.
 - آنها با استفاده از مالیات‌های ما، و بدون هیچ مجازات، بسته‌های نجات مالی برای خود تأمین کرده‌اند و همچنان به پرداخت مزایای نجومی به مدیران خود ادامه می‌دهند.
 - آنها به نابرابری و تبعیض در محیط کار، بر اساس سن، رنگ پوست، جنسیت، و هویت و گرایش جنسی، دامن زده‌اند.
 - آنها، با غفلت، مواد غذایی ما را مسموم کرده‌اند، و با ایجاد انحصارها نظام کشاورزی ما را به خرابی کشانده‌اند.
 - آنها از شکنجه، محبوس کردن و رفتار خشن با حیوانات سود برده‌اند و این اعمال را از چشم‌ها پنهان داشته‌اند.
 - آنها به‌طور پیوسته کوشیده‌اند تا کارگران و کارکنان را از حق مذاکره جمعی برای دستمزد بهتر و محیط کار سالم‌تر محروم سازند.
 - آنها دانشجویان را با تحمیل بدھی‌های ده‌ها هزار دلاری بابت تحصیل، که حق انسانی آنها است، به گروگان گرفته‌اند.
 - آنها به‌طور سیستماتیک اشتغال را به‌خارج از کشور منتقل ساخته و از این کار به عنوان اهرمی برای کاهش حقوق و مزایای بهداشتی کارگران استفاده کرده‌اند.





- آنها با نفوذ در دادگاهها، حقوق برایر با شهروندان برای خود کسب کردند بدون آن که مسؤولیت و مجازات‌پذیری شهروند بودن را نیز بپذیرند.
- آنها میلیون‌ها دلار به گروه‌های حقوقی پرداخته‌اند تا راه‌های گریز از قراردادهای بیمه بهداشتی را برایشان بیابند.
- آنها اطلاعات مربوط به عرصهٔ خصوصی مارا به کالا بدل کرده و آن را به فروش رسانده‌اند.
- آنها از ارتش و پلیس برای جلوگیری از آزادی مطبوعات استفاده کرده‌اند.
- آنها، در جستجوی سود، آگاهانه از فراخواندن کالاهای معیوب که جان مصرفکنندگان را به خطر می‌اندازد خودداری کرده‌اند.
- آنها، بهرغم شکست‌های فاجعه‌باری که سیاست‌هایشان بهبار آورده و می‌آورد، همچنان سیاست‌های اقتصادی را تعیین می‌کنند.
- آنها مبالغ زیادی کمک مالی به همان سیاست‌مدارانی که وظیفه نظارت بر اعمال آنها را دارند پرداخت کرده‌اند.
- آنها راه استفاده از منابع آلترناتیو انرژی را مسدود کرده‌اند تا وابستگی ما به نفت ادامه پیدا کند.
- آنها، بهمنظور محافظت از سرمایه‌گذاری‌هایشان که از هم‌اکنون سود کلانی برای آنها ایجاد کرده است، به بلوکه کردن فروش داروهای ژنریک که می‌تواند جان مردم را نجات دهد ادامه می‌دهند.





- آنها عامدانه بر نشت نفت، حوادث صنعتی، حسابداری نادرست، و بی‌صرف بودن مواد عرضه شده از سوی خود سرپوش می‌گذارند تا سود خود را تضمین کنند.
- آنها از ظریق کنترل رسانه‌های گروهی، به شکلی آگاهانه به مردم اطلاعات غلط می‌دهند و آنها را وحشتزده می‌کنند.
- آنها قراردادهای خصوصی برای به قتل رساندن زندانیان، حتی در شرایطی که در مورد گناهکار بودن آنها شک جدی وجود دارد، به‌امضاء رسانده‌اند.
- آنها در داخل و خارج از کشور نظام استعماری برپا ساخته‌اند. آنها در شکنجه و قتل انسان‌های غیرنظمی بیگناه در خارج از کشور دست داشته‌اند.
- آنها برای دست یافتن به قراردادهای دولتی، به تولید سلاح‌های کشتار جمعی ادامه می‌دهند.*





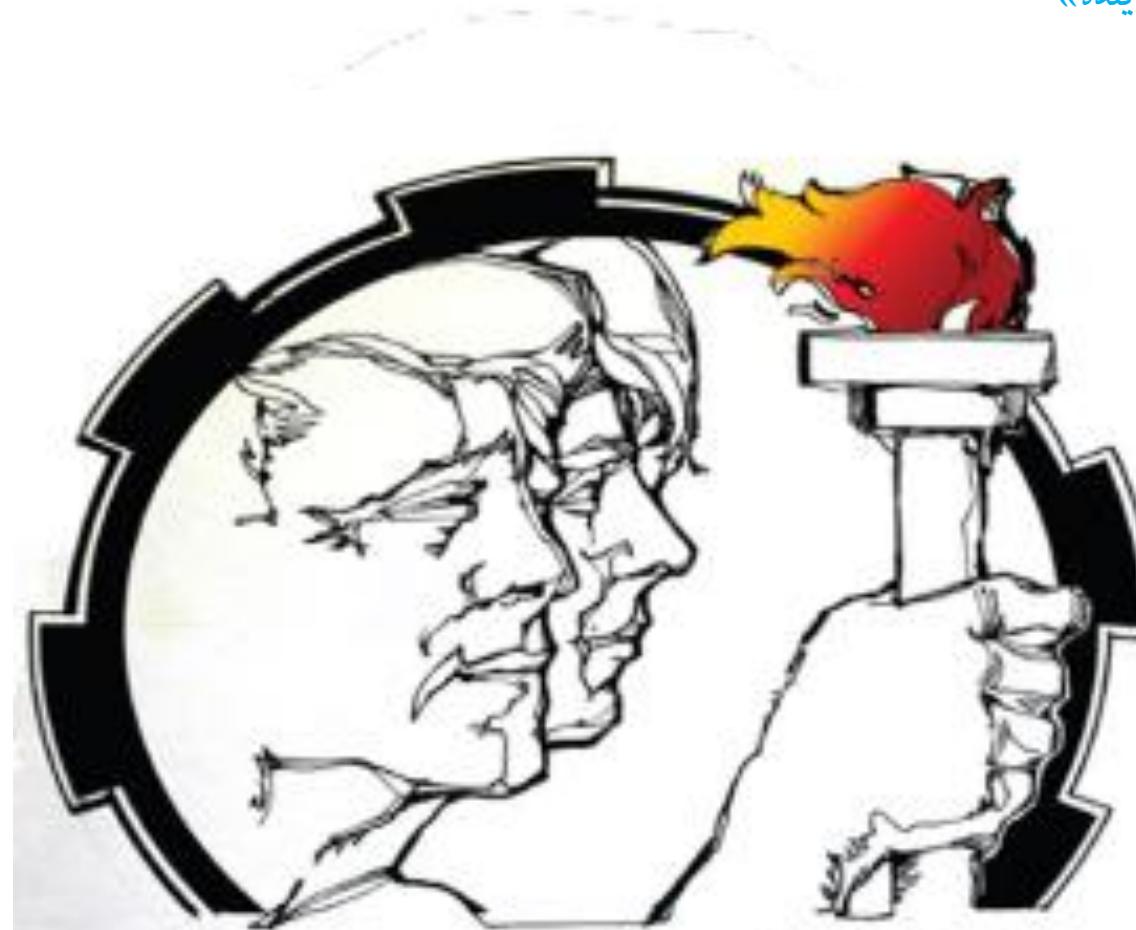
پیام ما به مردم جهان:

از حق خود برای گردهمآیی‌های صلح‌آمیز استفاده کنید؛ فضاهای عمومی را اشغال کنید؛ روندهای لازم را برای حل مشکلاتی که فراروی همه ما است ایجاد کنید و راحل‌های قابل دسترسی برای همگان ارائه کنید.

ما حمایت خود را از همه اجتماعاتی که دست به اقدام زده و گروه‌هایی را با روح دموکراسی مستقیم به وجود آورده‌اند اعلام می‌کنیم و آماده‌ایم تا منابع و اسنادی را که در دسترس ما است در اختیارشان بگذاریم.

بهمَا بپیوندید و بگذارید صدایتان شنیده شود!





خجسته باد هشتادمین سالگرد تأسیس حزب توده ایران

۲۱

بشکنی ای قلم، ای دست، اگر

پیچی از خدمتِ محرومان، سر





منتشر شد!



پیچی از خدمتِ محرومان، سر

بشکنی ای قلم، ای دست، اگر

اگر بر خویش خواهی گشت پیروز
به ضد خود تبر دی کن شب و روز

(مجموعه‌ای از اشعار پیراکنده)



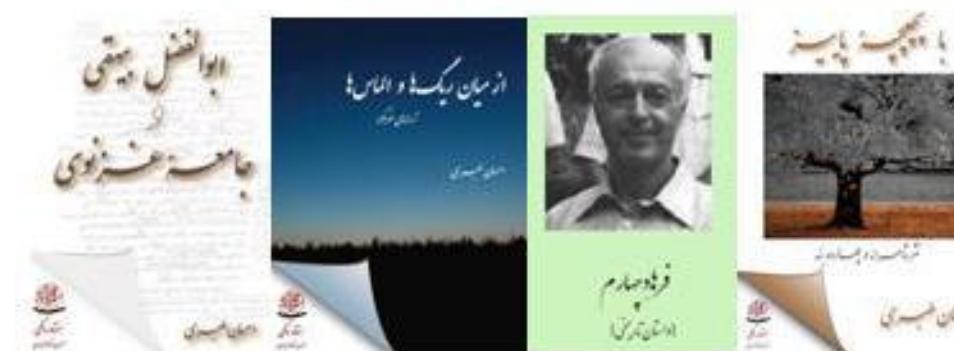
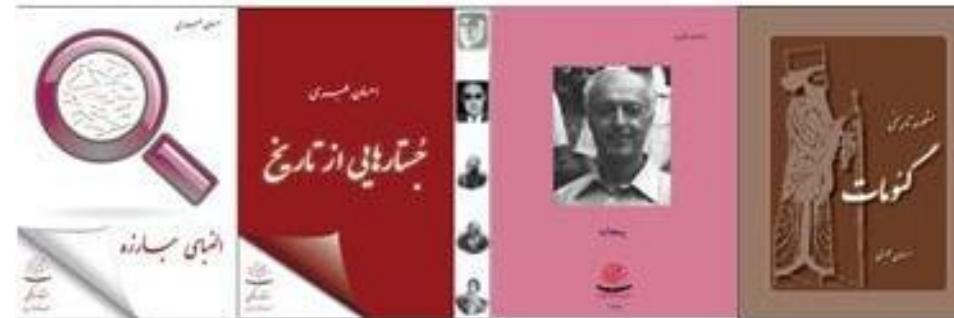
(ترجمه: از احسان طبری)

کتابخانه «به سوی آینده»





کتابخانه «به سوی آینده»



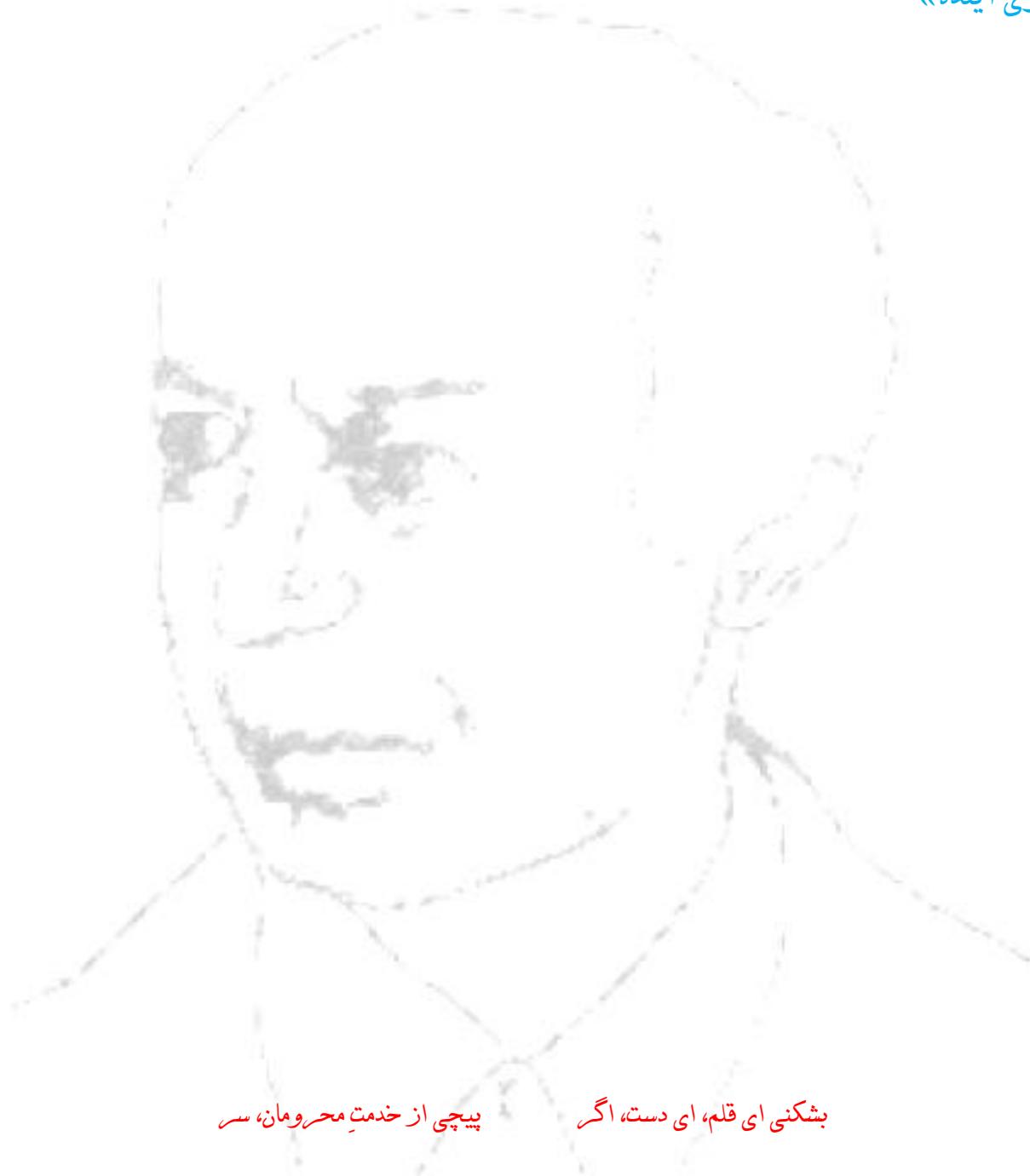
۲۳

پیچی از خدمتِ محروم‌مان، سر بشکنی ای قلم، ای دست، اگر





کتابخانه «به سوی آینده»



۲۴

بشکنی ای قلم، ای دست، اگر

پیچی از خدمتِ محرومان، سر

